

No. 11049

---

**UNITED STATES OF AMERICA  
and  
ECUADOR**

**Exchange of notes constituting an agreement relating to a  
military group (with annex). Quito, 9 September 1970**

*Authentic texts of exchange of notes: English and Spanish.*

*Authentic text of annex: English.*

*Registered by the United States of America on 4 May 1971.*

---

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE  
et  
ÉQUATEUR**

**Échange de notes constituant un accord relatif à une mission  
militaire (avec annexe). Quito, 9 septembre 1970**

*Textes authentiques de l'échange de notes : anglais et espagnol.*

*Texte authentique de l'annexe : anglais.*

*Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 4 mai 1971.*

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup>  
BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND  
ECUADOR RELATING TO A MILITARY GROUP

---

I

No. 92

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Relations of the Republic of Ecuador and has the honor to refer to the recent conversations between this Mission and the Government of Ecuador with respect to the situation of the personnel who composed the Military Group of the United States in Ecuador. Since, presently, our two Governments are negotiating a Military Assistance Agreement to replace those that were denounced by the Government of Ecuador on September 9, 1969, and since the negotiations require a careful and patient examination by both sides, in order to arrive at an agreement of maximum benefit for each of the countries, it is advisable to agree on the status or provisional juridical situation of the personnel of the former military group in Ecuador and their families and dependents, so that their interim period in the country may be secure and tranquil.

Therefore, the Embassy suggests to the Ministry of Foreign Relations that, from Thursday, September 10, the ex-members of the military group of the United States in Ecuador, be accepted provisionally as Military, Naval or Air Attachés, and as Assistant Attachés in accordance with their rank, as the case may be, and that their immunities and privileges be recognized as such.

Naturally, this arrangement will be temporary, until the present negotiations, which look toward the signing of an agreement between the Government of the United States and the Government of Ecuador, result in a satisfactory conclusion. Once this agreement is signed, the personnel of the ex-military group of the United States in Ecuador will assume the position granted to them in the text of the new agreement.

If the above suggestion is satisfactory to the Ministry of Foreign Relations, the Embassy of the United States and Government of Ecuador will consider a note of response in this sense as constituting approval for the temporary status of the personnel of the former military group, their families and their dependents whose names are contained in the annex to this note.

---

<sup>1</sup> Came into force on 9 September 1970 by the exchange of the said notes.

The Embassy of the United States of America avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Relations the assurance of its highest and most distinguished consideration.

Embassy of the United States of America  
Quito, September 9, 1970

### ANNEX

#### *List of USMILGP personnel in Ecuador and their dependents*

#### ATTACHÉS

	<i>Rank</i>	<i>Age</i>
<b>A. Army</b>		
1. JORDAN, Clarence E.	Col.	
Mrs. Boots Jordan		
Thomas H.		21
James H.		18
John J.		14
Andrew P.		12
Helen M.		10
Philip D.		8
2. EDDIE, Robert G.	L/Col.	
Mrs. Darlene Eddie		
Karen D.		21
Barbara L.		16
Richard B.		14
3. RICE, Joseph P.	L/Col.	
Mrs. Martha J. Rice		
Joseph P.		15
Lillian E.		14
<b>B. Navy</b>		
1. ZINSLER, Frank G.	Capt.	
Mrs. Elizabeth Zinsler		
James R.		19
Patricia A.		12
2. STUART, Charles J. Jr.	Cmdr.	
Mrs. Rebecca Stuart		

	<i>Rank</i>	<i>Age</i>
Charles J.		14
James H.		12
David T.		9
Sally V.		5
 <i>C. Air Force</i>		
1. CRAIG, Earl W.	Col.	
Mrs. Jacqueline Craig		
Jackie L.		14
2. HLAVAC, Robert J.	L/Col.	
Mrs. O'Nice Hlavac		
Robert		13
Russel O.		12
Randall C.		9
3. LAWRENCE, Richard C.	L/Col.	
Mrs. Roberta Lawrence		
Mollie M.		21
Geoffrey S.		17

#### ASSISTANT ATTACHÉS

<i>A. Army</i>		
1. CARATTINI, Charles F.	Maj.	
Mrs. Nelda Carattini		
Charles F.		16
Caprice M.		15
Clifford A.		14
Valerie A.		13
2. GIBSON, Perry D.	S/Sgt.	
Mrs. Dorothy Gibson		
3. HOLTZ, Earl R.	Sgt/FC	
Mrs. Ginette Holtz		
Gerald S.		16
Thierry F.		15
4. KENNY, David C.	Sgt.	
5. KENNYON, Robert W.	Maj.	34
6. MCCARTHY, Daniel J.	Maj.	31
Mrs. Mary McCarthy		31
Lisa K.		6
Kerry L.		5

	<i>Rank</i>	<i>Age</i>
7. McLAUGHLIN, David R.	Maj.	31
Mrs. Barbara McLaughlin		27
Jennifer		4
8. MUSSELWHITE, Charles	CWO-2	
Mrs. Jacqueline Musselwhite		
Linda		13
Danny		11
9. RIVERA, Ismael	Sgt/FC	
Mrs. Carmen Rivera		
Julia		13
Juanita		12
Norma		7
Ismael Jr.		7
10. RODRIGUEZ, Luis A.	Maj.	32
Mrs. Zoraida Rodriguez		30
Alejandro		4
Sandra		3

B. *Navy*

1. BRATSCHI, Gilbert W.	L/Cdr.	
Mrs. Leslie Bratschi		
Jan F.		6
Mathew D.		4
2. CASEY, Jimmy L.	Yn/C.	
Mrs. Mary E. Casey		
Carol A.		11
Scott G.		8
3. COREY, James W.	L/Cdr.	
Mrs. Daria Corey		
Kathleen E.		9
Margaret A.		8
James M.		1
4. FOSTER, William R.	Yn/C.	
Mrs. Sandra Foster		
Mildred		8
Beulah		5
5. O'DONNELL, Keith W. P.	L/Cdr.	
Mrs. Mary O'Donnell		
Sharon		9
Kathleen		6

	<i>Rank</i>	<i>Age</i>
6. SLATER, James M.	Sk/C.	
<b>C. Air Force</b>		
1. CRUZ, Jose	T/Sgt.	
Mrs. Phyllis Cruz		
Jose R.		19
Linda L.		18
Elizabeth A.		12
2. GUTIERREZ, Jose R.	M/Sgt.	
Mrs. Esther Gutierrez		
Robert J.		4
3. HARRISON, William C.	Capt.	
Mrs. Sharon Harrison		
Carey J.		7
Barbara C.		4
William S.		2
4. HESS, Jimmie D.	T/Sgt.	
Mrs. Jean E. Hess		
James D.		15
Ronald A.		13
5. PALOMINO, Benjamin	T/Sgt.	39
Mrs. Kathryn Palomino		34
Benjamin		15
Charles		14
Lisa		8
Mathew		6
6. PEREZ, Ernest	Maj.	
Mrs. Louise Perez		
Daniel		13
Matthew		9
Alison		7

para reiterar a la Embajada de los Estados Unidos de América las seguridades de su más alta y distinguida consideración.

Quito, Septiembre 9 de 1970

A la Honorable Embajada de los Estados Unidos  
de América

Presente

[TRANSLATION <sup>1</sup> — TRADUCTION <sup>2</sup>]

REPUBLIC OF ECUADOR  
MINISTRY OF FOREIGN RELATIONS

No. 171 DL

The Ministry of Foreign Relations presents its compliments to the Embassy of the United States of America and has the honor to refer to the recent conversations between officials of the Government of Ecuador and your Mission, as well as to the contents of the Embassy's note verbale No. 92 of September 9, 1970 with respect to the situation of the personnel who composed the Military Group of the United States in Ecuador. Since, presently, our two Governments are negotiating a Military Assistance Agreement to replace those that were denounced by the Government of Ecuador on September 9, 1969, and since the negotiations require a careful and patient examination by both sides in order to arrive at an agreement of maximum benefit for each of the countries, the Ministry also considers it advisable to reach an agreement with the Government of the United States of America on the status or provisional juridical situation of the personnel of the former military group in Ecuador and their dependents, so that they may remain in the country in security and tranquillity.

2. Therefore, the Ministry of Foreign Relations approves of the Embassy's request, and so, from Thursday, September 10, 1970, the ex-members of the military group of the United States in Ecuador will be provisionally accredited as Military, Naval, or Air Attachés, in accordance with their rank, and their immunities and privileges in those capacities will be recognised.

<sup>1</sup> Translation supplied by the Government of the United States of America.

<sup>2</sup> Traduction fournie par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.

3. Naturally, this arrangement will be temporary, until the present negotiations, which look toward the signing of an agreement between the Government of Ecuador and the Government of the United States, result in a satisfactory conclusion. Once this agreement is signed, the personnel of the ex-military group of the United States in Ecuador will assume the status granted to them in the text of the new agreement.

4. Consequently, the Ministry of Foreign Relations agrees to grant the aforesaid temporary status to the personnel of the former military group and their dependents, according to the list annexed to the note to which reply is made.

The Ministry of Foreign Relations avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of the United States of America the assurances of its highest and most distinguished consideration.

Quito, September 9, 1970

The Embassy of the United States of America

Quito, Ecuador

---

	<i>Rang</i>	<i>Age</i>
<b>B. <i>Marine</i></b>		
2. STUART, Charles J. Jr. M <sup>me</sup> Rebecca Stuart Charles J. James H. David T. Sally V.	Capitaine de frégate	14 12 9 5
<b>C. <i>Armée de l'air</i></b>		
1. CRAIG, Earl W. M <sup>me</sup> Jacqueline Craig Jackie L.	Colonel	14
2. HLAVAC, Robert J. M <sup>me</sup> O'Nice Hlavac Robert Russel O. Randall C.	Lieutenant-colonel	13 12 9
3. LAWRENCE, Richard C. M <sup>me</sup> Roberta Lawrence Mollie M. Geoffrey S.	Lieutenant-colonel	21 17

## ATTACHÉS ADJOINTS

<b>A. <i>Armée de terre</i></b>		
1. CARATTINI, Charles F. M <sup>me</sup> Nelda Carattini Charles F. Caprice M. Clifford A. Valerie A.	Commandant	16 15 14 13
2. GIBSON, Perry D. M <sup>me</sup> Dorothy Gibson	« Staff Sergeant »	
3. HOLTZ, Earl R. M <sup>me</sup> Ginette Holtz Gerald S. Thierry F.	« Sergeant First Class »	16 15

	<i>Rang</i>	<i>Age</i>
<b>A. Armée de terre</b>		
4. KENNY, David C.	Sergent	
5. KENNYON, Robert W.	Commandant	34
6. MCCARTHY, Daniel J.	Commandant	31
M <sup>me</sup> Mary McCarthy		31
Lisa K.		6
Kerry L.		5
7. McLAUGHLIN, David R.	Commandant	31
M <sup>me</sup> Barbara McLaughlin		27
Jennifer		4
8. MUSSELWHITE, Charles	« Chief Warrant-Officer - 2 »	
M <sup>me</sup> Jacqueline Musselwhite		
Linda		13
Danny		11
9. RIVERA, Ismael	« Sergeant First Class »	
M <sup>me</sup> Carmen Rivera		
Julia		13
Juanita		12
Norma		7
Ismael Jr.		7
10. RODRIGUEZ, Luis A.	Commandant	32
M <sup>me</sup> Zoraida Rodriguez		30
Alejandro		4
Sandra		3
<b>B. Marine</b>		
1. BRATSCHI, Gilbert W.	Capitaine de corvette	
M <sup>me</sup> Leslie Bratschi		
Jan F.		6
Mathew D.		4
2. CASEY, Jimmy L.	« Chief Yeoman »	
M <sup>me</sup> Mary E. Casey		
Carol A.		11
Scott G.		8
3. COREY, James W.	Capitaine de corvette	
M <sup>me</sup> Daria Corey		
Kathleen E.		9
Margaret A.		8
James M.		1

	<i>Rang</i>	<i>Age</i>
<b>B. <i>Marine</i></b>		
4. FOSTER, William R. M <sup>me</sup> Sandra Foster Mildred Beulah	« Chief Yeoman »	8 5
5. O'DONNELL, Keith W. P. M <sup>me</sup> Mary O'Donnell Sharon Kathleen	Capitaine de corvette	9 6
6. SLATER, James M.	« Chief Storekeeper »	
<b>C. <i>Armée de l'air</i></b>		
1. CRUZ, Jose M <sup>me</sup> Phyllis Cruz Jose R. Linda L. Elizabeth A.	Sergent spécialiste	19 18 12
2. GUTIERREZ, Jose R. M <sup>me</sup> Esther Gutierrez Robert J.	« Master Sergeant »	4
3. HARRISON, William C. M <sup>me</sup> Sharon Harrison Carey J. Barbara C. William S.	Capitaine	7 4 2
4. HESS, Jimmie D. M <sup>me</sup> Jean E. Hess James D. Ronald A.	Sergent spécialiste	15 13
5. PALOMINO, Benjamin M <sup>me</sup> Kathryn Palomino Benjamin Charles Lisa Mathew	Sergent spécialiste	39 34 15 14 8 6
6. PEREZ, Ernest M <sup>me</sup> Louise Perez Daniel Matthew Alison	Commandant	13 9 7